



Trá an Dóilín

Trá choiréil Coral strand

Is éard atá sa choiréal ag Trá an Dóilín píosaí d'fheamainn chrua mharbh ar a dtugtar méalra, píosaí feamainne atá briste ag na tonnta agus tuarthá ag an ngrian. Dath corcra-bándearg atá ar mhéarla beo. Bíonn sé cosúil le 'cairpéid' spíceacha faoi uisce, agus bíonn na muiríní i bhfolach ina measc. Is breá le snorcláilithe a bheith ag breathnú ar an smugairle róin nó ar an mballach ag snámh sna huisí glé seo.

The 'coral' of Trá an Dóilín beach is made up of dead fragments of a strange hard seaweed called maerl which have been crushed by the waves and bleached by the sun. Living maerl is a purple-pink colour, forming spiky underwater 'carpets' where young scallops shelter. Snorkellers watch jellyfish float by or shoals of wrasse swimming in the clear waters.

Ar chlé
Trá Coiréalach
© Peregrine | Dreamstime.com

Left
Coral beach
© Peregrine | Dreamstime.com

Reviving a boatbuilding tradition

With their wine coloured sails and black tarred hulls, the unique Galway hookers were designed to navigate bays and inlets and to handle both shallow water and rough seas.

Galway hookers now race for pleasure rather than as work boats. The craft of building and restoring them was revived in the late 1960s around An Cheathrú Rua (Carraroe). Every year hookers race in regattas along the South Galway coast.

Sheol húicéar na Gaillimhe, an Naomh Pádraig, go Nua-Eabhrac i 1986.

Galway hooker, St Patrick, sailed to New York in 1986.



Thus
Báid a dtugtar 'Galway hookers' orthu ag rásaíocht Le caoinhead ó seanmannion.ie

Above
Galway hookers racing
Courtesy of seanmannion.ie

Traidisiún saoirseacht bád á thabhairt chun beochta an athuair

Dearadh húicéir na Gaillimhe, lena seolta ar dhath na fíona agus a gcaibhlacha ar dhath an tarra, le bheith ag taisteal isteach agus amach idir bhánna agus bhearnaí, in uiscí éadoimhne agus farraigí arda.

Is mar chaitheamh aimsire a thugtar húicéir na Gaillimhe ar an bhfarraigeanois. Níl siad in úsáid mar bháid oibre níos mó. Cuirreadh dlús an athuair faoi thógáil agus athchóiriú na húicéar ag deireadh na 1960idí mórrhimpeall ar cheantar na Ceathrún Rua. Gach bliain glacann húicéir páirt i ngeallta bád a reáchtáiltear feadh chósta Dheisceart na Gaillimhe.



i

1 Déan iarracht caisleán a thógáil leis an ngaineamh coiréil.

Try to build a castle with coral sand.

2 Téigh chomh fada le fothracha an tséipéil Ghotaigh a tógadh sa 15ú haois, Teampall Bharr an Doire.

Explore the 15th century ruined Gothic church, Teampall Bharr an Doire.

3 Tabhair cuairt ar Oileán Árann. Is féidir an bád a fháil ó Ros an Mhíl.

Take a trip to the Oileán Árann (Aran Islands) from nearby Ros an Mhíl.

